



**CERTYFIKAT
INSTYTUCJI ZAPEWNIĄCEJ SŁUŻBY ŻEGLUGI POWIETRZNEJ**

**UNIA EUROPEJSKA
EUROPEAN UNION**

**CERTIFICATE
FOR AIR NAVIGATION SERVICE PROVIDER
PL-02/2020**

Na podstawie rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2017/373 oraz z zastrzeżeniem warunków określonych poniżej, Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego niniejszym przyznaje certyfikat

Pursuant to Implementing Regulation (EU) 2017/373 and subject to the conditions specified below, the President of the Civil Aviation Authority hereby certifies

Nazwa instytucji zapewniającej służby
Name of the service provider

Adres instytucji zapewniającej służby
Address of the service provider

**Warmia i Mazury Sp. z o.o.
Szymany 150, 12-100 Szczytno**

jako instytucji zapewniającej służby posiadającej przywileje wymienione w załączonych warunkach zapewniania służb.

as a service provider with the privileges, as listed in the attached service provision conditions.

WARUNKI:

Niniejszy certyfikat wydaje się z zastrzeżeniem warunków i zakresu zapewniania służb i funkcji wymienionych w załączonych warunkach zapewniania służb.

CONDITIONS:

This certificate is issued subject to the conditions and the scope of providing services and functions as listed in the attached service provision conditions.

Niniejszy certyfikat zachowuje ważność dopóty, dopóki certyfikowana instytucja zapewniająca służby spełnia wymagania określone w rozporządzeniu wykonawczym (UE) 2017/373 i innych mających zastosowanie rozporządzeniach oraz, w stosownych przypadkach, w procedurach przewidzianych w dokumentacji instytucji zapewniającej służby.

This certificate is valid whilst the certified service provider remains in compliance with Implementing Regulation (EU) 2017/373 and the other applicable regulations and, when relevant, with the procedures in the service provider's documentation.

Z zastrzeżeniem spełnienia wyżej wymienionych warunków niniejszy certyfikat zachowuje ważność, chyba że dojdzie do zrzeczenia się go lub zostanie on ograniczony, zawieszony lub cofnięty.

Subject to compliance with the foregoing conditions, this certificate shall remain valid unless the certificate has been surrendered, limited, suspended or revoked.

Data wydania: 22.12.2020 r.
Date of issue:

Podpis:
Signed:



Z up. PREZESA
Urzędu Lotnictwa Cywilnego
Grafala
Marek Cielieński
Dyrektor
Departamentu Żeglugi Powietrznej

**PREZES URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO
PRESIDENT OF THE CIVIL AVIATION AUTHORITY**



INSTYTUCJA ZAPEWNIAJĄCA SŁUŻBY ATM/ANS
ATM/ANS SERVICE PROVIDER

CERTYFIKAT
CERTIFICATE

WARUNKI ZAPEWNIANIA SŁUŻB
SERVICE PROVISION CONDITIONS

Załącznik do certyfikatu instytucji zapewniającej służby ATM/ANS:
Attachment to ATM/ANS service provider's certificate:

PL-02/2020

Warmia i Mazury Sp. z o.o.

Szymany 150

12-100 Szczytno

uzyskała przywileje uprawniające do zapewniania służb/funkcji w następującym zakresie:
has obtained the privileges to provide the following scope of services/functions:

Służba/Funkcje <i>Services/Functions</i>	Rodzaj służby/funkcji <i>Type of Service/Function</i>	Zakres służby/funkcji <i>Scope of Service/Function</i>	Ograniczenia <i>Limitations</i>
Służby ruchu lotniczego <i>Air Traffic Services</i> (ATS) (*)	Służba informacji powietrznej (FIS) <i>Flight information service (FIS)</i>	Lotniskowa służba informacji powietrznej. <i>Aerodrome Flight Information Service (AFIS)</i>	Nie ma <i>Not applicable</i>
Warunki <i>Conditions</i>	- Lotniskowa Służba Informacji Powietrznej jest zapewniana w strefie ruchu lotniskowego lotniska Olsztyn – Mazury. <i>Aerodrome Flight Information Service (AFIS) is provided in Traffic Zone of Olsztyn – Mazury aerodrome.</i> - Ustalony termin i godziny zapewniania służby są określone i publikowane w Zintegrowanym Pakiecie Informacji Lotniczych. <i>Scheduled date and times for the provision of the service are specified and published in the Aeronautical Information Publication.</i>		

(*) ATS obejmuje służbę alarmową.
ATS covers alerting service.

Śłużba/Funkcje <i>Services/Functions</i>	Rodzaj śłużby/funkcji <i>Type of Service/Function</i>	Zakres służby/funkcji <i>Scope of Service/Function</i>	Ograniczenia <i>Limitations</i>
Śłużby łączności, nawigacji lub dozorowania (CNS) <i>Communication, navigation or surveillance services(CNS)</i>	Łączność (C) <i>Communications (C)</i>	Ruchoma służba lotnicza (łączność powietrze - ziemia) <i>Aeronautical mobile service (air-ground communication)</i>	Nie ma <i>Not applicable</i>
		Stała służba lotnicza (łączność ziemia-ziemia) <i>Aeronautical fixed service (ground-ground communications)</i>	Nie ma <i>Not applicable</i>
Warunki <i>Conditions</i>	1. Służba łączności (COM) jest zapewniana na lotnisku EPSY przy pomocy naziemnych radiostacji lotniczych wpisanych do Rejestru LUN. <i>Communication service (COM) is provided at EPSY aerodrome with ground aeronautical transceivers registered at RLUN.</i>		

Śłużba/Funkcje <i>Services/Functions</i>	Rodzaj śłużby/funkcji <i>Type of Service/Function</i>	Zakres służby/funkcji <i>Scope of Service/Function</i>	Ograniczenia <i>Limitations</i>
Śłużby meteorologiczne (MET) <i>Meteorological services (MET)</i>	MET	Lotniskowe biuro meteorologiczne <i>Aerodrome meteorological office</i>	Dostarczanie prognoz TAF EPSY do AFTN i banków danych OPMET poprzez IMGW/MBN <i>Provision of TAF EPSY to AFTN and international OPMET databanks via IMWM/MWO</i>
		Lotnicza stacja meteorologiczna <i>Aeronautical meteorological station</i>	Dostarczanie komunikatów METAR EPSY do AFTN i banków danych OPMET poprzez IMGW/MBN <i>Provision of METAR EPSY to AFTN and international OPMET databanks via IMWM/MWO</i>

Warunki <i>Conditions</i>	1. Świadczenie usług służb meteorologicznych (MET) jest wykonywane z uwzględnieniem przepisów określonych w art. 10 ust. 2 Rozporządzenia (WE) nr 550/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 10 marca 2004 roku w sprawie zapewniania służb nawigacji lotniczej w Jednolitej Europejskiej Przestrzeni Powietrznej. Meteorological services are provided according to the provisions of article 10 para 2 of the Regulation (EC) No 550/2004 of the European Parliament and of the Council of 10 March 2004 on the provision of air navigation services in the single European sky.
------------------------------	--

2. Pisemne porozumienia, zawarte przez Warmia i Mazury Sp. z o.o. na świadczenie usług służb meteorologicznych (MET) określają: lokalizację, szczegółowy zakres służb/funkcji oraz ich ograniczenia, wykaz kryteriów dotyczących obserwacji specjalnych, wykaz kryteriów stosowanych do włączenia grup zmian do prognozy TAF oraz kryteriów opartych na minimach operacyjnych lotniska, warunki pozyskiwania i dystrybucji danych meteorologicznych oraz wykaz wskaźników jakości i bezpieczeństwa świadczonych usług służb meteorologicznych (MET).

Agreements concerning provision of meteorological services by Warmia i Mazury Sp. z o.o. shall include: location, scope of meteorological services provided together with limitations in the provision, the list of special observations criteria, the list of criteria change groups used in TAF and the list of criteria based on local aerodrome operating minima, meteorological data acquisition and distribution arrangements and the list of quality and safety criteria/indicators/conditions for meteorological services provided.

3. Do zapewniania służb meteorologicznych (MET) są wykorzystywane automatyczne systemy pomiarowe parametrów meteorologicznych wpisane do rejestru LUN.

Automatic meteorological parameters measurement systems used in support of the meteorological service provision, shall be registered in the LUN register.

4. Świadczenie usług w zakresie służb meteorologicznych (MET) obejmuje:
- 1) wykonywanie pomiarów i obserwacji oraz opracowywanie komunikatów meteorologicznych;
 - 2) opracowywanie prognoz meteorologicznych;
 - 3) opracowywanie ostrzeżeń meteorologicznych;
 - 4) informowanie o warunkach atmosferycznych,
 - a) odprawę i konsultację meteorologiczną,
 - b) opracowywanie i wydawanie dokumentacji lotniczo – meteorologicznej dla załóg lotniczych lub innego personelu lotniczego;
 - 5) dystrybucję informacji meteorologicznych;
 - 6) opracowywanie lotniczych informacji klimatologicznych.

Provision of meteorological services includes the following:

- 1) carrying out of meteorological measurements and observations;
- 2) preparation of meteorological forecasts;
- 3) preparation of meteorological warnings;
- 4) informing about meteorological conditions,
 - a) meteorological briefing and consultation,
 - b) preparation and release of meteorological flight documentation for flight crews and other aviation personnel;
- 5) meteorological information distribution;
- 6) preparation of aeronautical climatological information.

Data wydania: 22.12.2020 r.
Date of issue:

Podpis:
Signed:

W imieniu państwa członkowskiego
For the Member State



Z up. PREZESA
Urzędu Lotnictwa Cywilnego

Grzegorz

Marek Cielieński

Dyrektor

Departament Regulacji Lotnictwa

Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego
President of the Civil Aviation Authority

